



Mobilya Kullanım Kılavuzu & Garanti Belgesi
Furniture Using Instruction Book & Certificate of Warranty

Modeller / Models

Baza/Yatak Odası Takımı: Tüm modeller için geçerlidir.
Base/Bedroom Set: Valid for all models.

Yemek Odası Takımı: Tüm modeller için geçerlidir.
Dining Room Set: Valid for all models.

Belge No: 16-HYB-3219
Ver.Tarih: 29-Jun-17

Doc. Num: 16-HYB-3219
Issue Date 29.jun.2017



1

**Çevremizi koruyoruz.
Protect the world.**

Değerli Müşterimiz;

Bu ürün, çevreye saygılı modern tesislerde doğaya zarar vermeden ve titizlikle kalite kontrolden geçirilmiş olarak üretilmiştir. Ürününüzün size mutluluk vermesini diliyoruz.

Bu ürününüzü uzun yıllar memnuniyetle kullanabilmeniz için kılavuzun tamamını dikkatle okumanızı ve bir başvuru kaynağı olarak saklamanızı rica ederiz.

Dear Customer;

This product is made in modern environment-friendly establishments and processed under strict quality control procedures. We kindly ask you to read the complete instruction booklet carefully and keep it as an application source so that you can use your goods pleasantly for long years



12

Tüketici Bilgileri

Sayın DECOHİLL müşterisi,

Öncelikle DECOHİLL ürünümüzü tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

ÜRÜNÜZÜ TESLİM ALIRKEN;

- ÜRÜNÜ MUTLAKA SAĞLAM OLARAK TESLİM ALINIZ. AKSİ HALDE MONTAJA GELMİŞ OLAN BAYİ PERSONELİNE TUTANAK HAZIRLATINIZ.
- ÜRÜNÜ TESLİM ALDIĞINIZ ANDA GARANTİ BELGESİNİ DE ONAYLATINIZ.

Aşağıdaki önerilere uymanızı önemle rica ederiz.

- Ürünlerimiz ile birlikte verilen kullanma kılavuzunu ve uyarı etiketlerini dikkatlice okuyunuz.
- Kullanma kılavuzu ileride başvuru kaynağı olacağından düzgün bir şekilde saklayınız.
- Almış olduğunuz ürünlerin etiketlerini, ürün kullanımında olduğu sürece muhafaza ediniz.

Customer Information

Dear DECOHİLL customer;

First of all, we thank you for choosing DECOHİLL products WHILE RECIEVING YOUR GOODS;

- MAKE SURE YOUR FURNITURE IS NOT DAMAGED AND PACKAGES ARE COMPLETE. OTHERWISE, PREPARE A REPORT
- PLEASE MAKE YOUR CERTIFICATE OF WARRANTY CONFIRMED AS SOON AS YOU BUY YOUR FURNITURE

Please give attention to practise of these suggestions.

- Please read carefully user manual and the warning labels with the products.
- Please keep the user manual to guide you in case of need in future.
- Please keep the labels of your furniture with you, while using it.

Montaj ve Genel Kullanım Bilgileri

- Öncelikle paketler özenle açılmalıdır. Ürünün içerisinden çıkan montaj şeması incelenmelidir.
- Ürünün montajı düzgün ve temiz bir zeminde yapılmalıdır
- Kurulum şemalarındaki öncelik sıralamalara uyarak montaj yapılmalıdır
- Ürün montajı tamamlandıktan sonra tüm vida ve bağlantı yerleri tekrar kontrol edilmelidir.
- Mobilyanın dengeli yerleştirildiğinden emin olunmalıdır.

Assembly Instruction

- Your product should be assembled on a clean and flat surface
- The assembly should be started up upon the priority of the instructions showed in user manual
- The screws and joints should be controlled by squeezing them again after the assembly is completed
- Please make sure that your furniture well balanced and adjust your wardrobe's caps again when you replace your furniture

Genel Kullanım, Güvenlik Önerileri

- Ürününüzün mekanizmaları ile çocuklarınızın oynamasına izin vermeyiniz. Çocuklarınızın güvenliği için, düşme yaralanma riski söz konusu olabileceğinden, ürün üzerinde oynamalarına, zıplamalarına izin vermeyiniz.
- Ürününüzü kalorifer peteği, elektrik veya katı yakıt sobası gibi ısı kaynaklarından en az 1,5 m uzak tutunuz.
- Ürününüzü tozlu nemli ve direkt güneş alan ortamlardan uzak tutunuz
- Ürününüzün üzerine sıcaklığın etkisiyle zarar verebilecek malzeme ve cihazları (ütü, sıcak çaydanlık, vb.) kesinlikle koymayınız.
- Ürününüzü yer değiştirirken, yerde sürüklemeyiniz. Güvenli bir şekilde yerinden kaldırarak, bir yere temas etmeden taşıyınız veya demonte taşıyınız. Ürününüzü kol gibi aksesuarlarından ve hareketli kısımlarından tutarak taşımayınız. Çekmeceli ünitelerin taşıma işlemi, çekmece tarafına yatay olarak yapılmamalıdır.

- Enerji tasarrufu için elektrikli aksesuarlar kullanılması gerektiği zamanlarda kapalı tutulmalıdır.
- Elektrikli aksamın sıvıyla temasından özellikle kaçınınız.
- Ürünler başka bir yere taşınırken prizle bağlantıyı ayırdıktan sonra taşıma işlemini yapınız. Adaptörleri prizden çıkardıktan sonra da dikkatli ve yavaşça güvenli bir yere bırakınız.

Usage Instruction

- Do not let your children play with mechanisms of your products for their own safety. Do not let them play or jump on the product since it may cause injuries.
- Keep away your products 1,5 meters away from heating sources like electric stoves and solid oil stoves
- Keep away your products from dirty, moist and direct-sunshine areas. Do not put any material or equipment , which can let any damage with the effect of the heat (iron, kettle etc.) on or near your product.
- Do not drag your product while replacing it. Move them by lifting up carefully and do not let it contact anywhere or as disassemble it before relocating.
- Units with drawers must not be relocated in a position that drawers may open
- Electrical accessories should not be left on for a long period of time.
- Do not let any kind of liquid, contact with electrical components
- Disconnect the cables between electric sockets and products before relocating the products. Leave the power cables somewhere safe after disconnecting.

Baza/Yatak Odası Takımı

Kullanım Bilgileri

- Bazayı kullanırken, bazanın tamamen açıldığından emin olunuz. Emin olmadan içerisine herhangi bir şey koymayınız.
- Bazanın içerisine girerek eşya yerleştirmeyiniz.
- Çocuklarınızın baza ile oynamasına izin vermeyiniz.
- Baza üzerine yatak olmadan çıkmayınız.

- Sandık, yatak vb. fonksiyonlara sahip ürünler kullanılırken dikkatli olunmalıdır. Sandıklı bazanın açılıp kapatılması sırasında, kaldırma işlemi metal kollar ile yapılmalıdır.
- Baza ve başlığını duvara sıfır (süpürelikleri dikkate alarak) yerleştiriniz.
- Yatak odası karyolasının üzerinde kullanılacak olan yatağın ölçülerinin, karyolanın ölçüleri ile uyumlu olmasına dikkat ediniz.

Base/Bedroom Set

Usage Instruction

- When using the bed base, make sure that the base is fully extended
- Do not place anything into the bed base by entering into it.
- Do not allow children to play with the bed base.
- Do not step on to the base without a mattress on it
- Products with chest and and bed function should be used cautiously. During the opening and closing of bed base with storage , metal handles must be used while lifting.
- Do not load more than the specified on the information label into the bed base.
- Please pay attention to mattress which will be used on the bedstead must be compatible with the bedstead or bed base's dimensions.

Yemek Odası Takımı

Kullanım Bilgileri

- Ürünlerin çekmece içleri, rafları ve yüzeylerine bilgilendirme etiketlerinde belirtilenlerden daha fazla yük koymayınız.
- Ürünleri kullanım amaçları dışında kullanmayınız. Örneğin yüksek bir yere çıkmak, perde takmak, ampul değiştirmek gibi işler için basamak olarak kullanmayınız.
- Ürününüzün üzerine sıcaklığın etkisiyle zarar verebilecek malzeme ve cihazları (ütü, sıcak çaydanlık, vb.) kesinlikle koymayınız.
- Ürünün ağırlık merkezinin dengesinin bozulmaması için; çekmece kapak gibi hareketli mekanizmalardan kullanmakta olduğunuz dışındakileri kapalı bulundurunuz. Hepsini aynı anda açık bulundurmuyunuz.
- Ürünü hareketli kısımlarından (kapak, çekmece gibi) tutarak taşımayınız
- Sandalyelerinizi kullanırken öne-geriye, sağa-sola yük uygulamayınız.

Dinning Room Set Usage Instruction

- Do not put more weights determined into the products, inside drawers, on shelves and surface.
- Do not use products other than intended use. For example, reaching a high spot, installing curtains, changing a light bulb etc.
- Don't put any material or equipment, which can let any damage with the effect of the heat (iron, kettle etc.)
- To avoid losing of the balance center of gravity of the product; moving mechanisms such as drawers, doors, should not be left open all at the same time.
- Do not carry the product by holding the moving parts (lid, drawer, etc.).
- Use chairs on flat surfaces to stand in balance and do not apply force to the left-right, front-to-back.

Bakım ve Temizlik Önerileri Modüler Ürünler için;

Silme ve temizleme işlemlerinde aşağıda belirtilen uyarılara uyunuz.

- Temizleme işlemi özel mobilya temizleyicisi, sıvı sabun veya su ile nemlendirilmiş, uygun bir temizleme bezi ile yapınız.
- Temizleme işleminde asidik ve bazik içerikli temizleyiciler veya tiner kullanmayınız.
- Mobilyalarınızın yüzeyine dökülen sıcak veya soğuk her türlü sıvıyı hemen siliniz ve ardından kurulayınız.
- Krom-Nikel kaplı parçalar nemsiz ortamda renk değiştirmez veya paslanmaz. Bu nedenle ürünlerin temizliği, nemli bez ile yapılırsa, ardından kuru bezle silinmelidir.
- Naturel ahşap malzemelerde ağacın doğal yapısından kaynaklı renk tonu farklılıkları olabilir. Bunun sebebi ağacın yaşı, damar yapısı, yetiştiği iklim gibi etkenlerdir. Bu sebeple oluşan ton farklılıkları hata olarak algılanmamalıdır.
- Ürüne kalıcı hasarlar verebileceği için ürün yüzeyine çıkartma, etiket ve/veya poster yapıştırılmamalıdır.

- Cam kapaklı ürünlerin camlı bölmeleri yavaş ve dikkatli bir şekilde açılıp kapanmalıdır.
- Deri kaplı ürünlerde, açma, yırtılma olmaması için birleşim yerlerinden zorlamayınız. Deri kaplı ürünleri kesici, delici maddeler ile temas ettirmeyiniz.

Maintenance Instruction For Chipboard Furniture;

Please Follow the instructions down below for cleaning.

- Please clean your furniture with furniture cleaners, liquid soap or a cleaning cloth damped with water.
- Do not use any mechanical cleaners such as acidic or basic metarials and paint thinner.
- Wipe out and dry all kinds of hot or cold liquid on the surface of the furniture immediately.
- Chromium-Nickel-plated parts stored in dry conditions does not change color or rust. Wipe the Chrome-Nickel-plated products with a dry cloth after cleaning with a wet cloth.
- The color tone can be the different on the furnitures produced on different date. Color and pattern difference may be caused by natural gradation of the coating. In addition, the age of the tree, vein structure climate difference may cause color tone difference. This should not be seen as a production error.
- Don't stick any sticker label and / or posters on the product surface
- Glass compartments of products should be opened and closed slowly and carefully.
- Do not use force on the connection parts of sofas upholstered with leather to avoid tearing. Avoid contact of sharp and prick materials with the leather upholstered products.

Almış olduğunuz ürünün kullanım ömrü 5 yıldır (ürünü tam fonksiyonel olarak kullanabilmeniz adına tarafımızdan yedek parça stoğunun yapılacağı süredir).

NOT: Ürününüz ile ilgili her türlü öneri, şikâyet ve yedek parça taleplerinizde +90.224.718.5218 no'lu müşteri hizmetleri hattından, mesai saatleri içerisinde ulaşarak bildirimde bulunabilirsiniz

The product you purchase has 5 years of life time (spare parts will be held in our stock for you to use your product full functionally).

NOTE: For any kind of requests, complaints and spare part demands, you can call our customer service number +90.224.718.5218 during the work hours. (UTC+02:00) 08:00 – 18:00

Garanti Kapsamı

Firmamız tarafından verilen garanti, ürünün kullanım bilgileri kılavuzunda belirtilen şartların dışında kullanılmasında doğacak problemlerin giderilmesini kapsamadığı gibi aşağıda belirtilen durumlarda garanti dışıdır.

- Yetkili personel tarafından kullanma hatası sebebiyle meydana geldiği tespit edilen hasar ve arızalar.
- Ürünün müşteriye tesliminden sonraki, yükleme, boşaltma ve taşıma sırasında oluşan hasar ve arızalar.
- Yangın, sel, vb. doğal afetler sonucu oluşan hasar ve arızalar
- Ürünün kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar.

Yukarıda belirtilen sebeplerle oluşacak arızaların giderilmesi ücret karşılığında yapılır. Garanti belgesinin, tüketiciye verilme sorumluluğu, tüketicinin malı satın aldığı satıcı, bayi, acente yada temsilciliklere aittir. Garanti belgesi üzerinde tahribat yapıldığı takdirde garanti belgesi geçersizdir.

Ürününüzün üzerindeki etiketleri sökmeyiniz. Çünkü etiket üzerindeki bilgiler, üretici firmadan talep edeceğimiz garanti hizmetinin geçerliliği için gereklidir. Garanti belgenizi, faturanızı veya kopyasını beraber saklayınız. Ürününüz ile ilgili bir sorun olduğunda servisimiz bu bilgileri baz alacaktır.

Warranty Coverage

The warranty given from our company, doesn't cover any damage caused by irregular usage but also the conditions given below,

- Any damages or breakdowns caused by irregular usage.
- Any damages or breakdowns caused by irregular carrying out, loading up and moving up after the delivery of product to the consumer.
- Any damage or breakdowns caused by naturel disasters such as earthquake, fire, stream etc.
- Any damage or breakdowns caused by usage not as written in the user manual.

Damages occurred by the reason above, will be repaired with a free. The necessity of giving the warranty certificate of the product to the consumer belongs to the seller, dealer, agent or representative. The damaged warranty certificates are counted as invalid. Do not remove the labels on your product. Because the information on the label is needed for the validity of the warranty. Keep your warranty certificate with the receipt or a copy of the receipt. These information will be asked by our service incase of your service request

Garanti Şartları

1. Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 (iki) yıldır.
2. Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı firmamızın garantisine kapsamındadır.
3. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malın tamir süresi 20 iş gününü geçemez. Bu süre mala ilişkin arızanın servis istasyonuna servis istasyonunun olmaması durumunda, malın satıcısı, bayisi, acentesi, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısı-üreticisinden birine bildirim tarihinden itibaren başlar. Tüketicinin arıza bildirimini; telefon, fax, e-posta, iadeli taahhütlü mektup veya bir benzeri yolla yapması mümkündür. Ancak, uyuşmazlık halinde ispat yükümlülüğü tüketiciye aittir. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, imalatçı-üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanmaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.
4. Malın garanti süresi içerisinde gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.
5. Tüketicinin onarım hakkını kullanmasına rağmen malın;
 - a. Tüketiciciye teslim edildiği tarihten itibaren, belirlenen garanti süresi içinde kalmak kaydıyla, bir yıl içerisinde; en az dört defa veya imalatçı-üretici ve/veya ithalatçı tarafından belirlenen garanti süresi içerisinde altı defa arızalanmasının yanı sıra, bu arızaların maldan yararlanmamayı sürekli kılması.
 - b. Tamiri için gereken azami süresinin aşılması.
 - c. Firmanın servis istasyonunun, servis istasyonunun olmaması durumunda, malın satıcısı, bayisi, acentesi, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısı-üreticisinden birisinin düzenleyeceği raporla arızanın tamirinin mümkün bulunmadığı belirlenmesi, durumlarında tüketici malın ücretsiz değiştirilmesini, bedel iadesi veya ayıp oranda bedel indirimi talep edebilir.
6. Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
7. Garanti belgesi ile ilgili çıkabilecek sorunlar için Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü'ne başvurulabilir.

Warranty Conditions

1. The period of warranty is two (2) years starting with the delivery of the product to the customer.
2. The whole products including all parts are under our company's warranty.
3. In case of the break down of the product during the warranty period, the time of repair will be added to the the warranty time. The duration of repair can not be longer than 20 days. Duration starts with the notify of the malfunction to the service station or the seller, dealer, representatives, importer or manufacturer-producer. Consumers may contact for the malfunction via fax, e-mail, registered and reply paid post mail or similar ways. Anyhow, in case of discrepancy, obligation to proof belongs to the consumer. In case of the repair time exceeds 10 days, the manufacturer-producer or the importer is obligated to provide another product with the similar functions to the consumer.
4. In warranty period, If the product is damaged because of metarial and labourship or even assembly mistake, the maintenance will be completed without any labourship cost or the cost of changing part or any cost named different.
5. Despite of the consumer uses his/her maintenance right;
 - a. Starting from the date of delivery of the product to the customer, at least 4 times of break downs in a year or 6 times of break down during the warranty time that manufacturer or importer determines or unavailability of usage of this product because of these break downs;
 - b. Exceeding of the maintenance period as written at user manual,
 - c. if one of Authorized Seller, Dealer, Agent, Representative's with / without other tecnical service close to that area, determines the damage is unfixable or out of order, the product will be changed with the new one or the damage cost will be reimbursed to the customer.
6. The damages which occurred by the using instructions out of the user manual are out of warranty.
7. You can apply to The Ministry of Customs and Trade Directorate General for Consumer Protection and Market Surveillance for the problems related with warranty

Garanti Belgesi / Certificate of Warranty

Lütfen bu bölümdeki bilgilerin doldurulmuş olmasına dikkat ediniz.
Bu bölüm doldurulmadığı takdirde, garanti belgesi geçersizdir.

Please make sure that the blanks are completely filled out in this page.
If this part don't filled out, the certificate of warranty is invalid.

İmalatçı veya İthalatçı Firmanın / Of Manufacturer - Importer

Ünvanı / Name: ALER MOBİLYA ORMAN ÜRÜNLERİ İNŞAAT TAŞIMACILIK İTHALAT İHRACAT SANAYİ VE TİCARET LTD. ŞTİ.
Adresi / Adress: Fabrika: Mahmudiye Mahallesi Çavdar Sokak No:4 Inegöl/ Türkiye

Tel: +90 224 718 52 18 (Pbx) Fax: +90 224 718 52 78

Firma Yetkilisinin /
Of Authority

İmza ve Kaşesi /
Signatura and Stamp

ALER MOBİLYA-ORMAN ÜRÜNLERİ
İNŞAAT TAŞIMACILIK İTHALAT İHRACAT
SANAYİ VE TİCARET LIMITED ŞİRKETİ
Telefon: +90 224 718 52 18 - Faks: +90 224 718 52 78
Mahmudiye Mh. Çavdar Sk. No:4 Inegöl/Bursa/TÜRKİYE
İnegöl V.D.No: 051 045 0741
muhasese@decohill.com.tr
www.decohill.com.tr
Ticaret Sicil No: 7948
Mersis No: 0051055074100001

Satıcı Firmanın / Of Dealer

Ünvanı / Name:

Adresi / Adress:

Tel:

Fax:

Firma Yetkilisinin / Of Authority

İmza ve Kaşesi /
Signatura and Stamp

Fatura No/ Invoice No:

Fatura Tarihi / Invoice Date:

Ürünün Adı / Product Name:

Garanti Belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için Gümrük ve Ticaret Bakanlığı, Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü'ne başvurulabilir. Bu Garanti Belgesi'nin kullanılmasına 4077 Sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ile bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına dair Tebliğ uyarınca Gümrük ve Ticaret Bakanlığı, Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.

You can apply Ministry of Commercial and Trade or General Management of Careless of Consumer and Competition for any problem that can due to Certificate of Warranty. Turkish Republic Ministry of Commercial and Trade and General Management of Careless of Consumer and Competition allowed the usage of this Certificate of Warranty under the law of Careless of Consumer numbered 4077 and the notification of "The Conditions about Usage of Certificate of Warranty"

Adresi / Adress: Fabrika: Mahmudiye Mahallesi Çavdar Sokak No:4 Inegöl/Türkiye

Tel: +90 224 718 52 18 (Pbx) Fax: +90 224 718 52 78